



**Nuestra visión:** *Una congregación adorando y sirviendo en dos idiomas*

**Nuestra misión:** *Somos el corazón, las manos y los pies de Jesús: dando la bienvenida a todos para la adoración y sirviendo a los necesitados para la gloria de Dios*

Himno de Entrada

*Un Pueblo que Camina*

FC 686

**Palabra de Dios**

LOC 277

Gloria:

FC 56

## **La Colecta**

Oh Dios, que manifiestas tu infinito poder especialmente mostrando piedad y misericordia: Derrama sobre nosotros la plenitud de tu gracia; a fin de que, esforzándonos para obtener tus promesas, seamos partícipes de tus tesoros celestiales; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

### **Primera Lectura** *Números 11:4-6, 10-16, 24-29*

Lectura del Libro de los Números

Entre los israelitas se había mezclado gente de toda clase, que sólo pensaba en comer. Y los israelitas, dejándose llevar por ellos, se pusieron a llorar y a decir: «¡Ojalá tuviéramos carne para comer! ¡Cómo nos viene a la memoria el pescado que comíamos gratis en Egipto! Y también comíamos pepinos, melones, puerros, cebollas y ajos. Pero ahora nos estamos muriendo de hambre, y no se ve otra cosa que maná.» [...] Moisés oyó que los israelitas y sus familiares lloraban a la entrada de sus tiendas. El Señor estaba muy enojado. Y Moisés también se disgustó, y le dijo al Señor: —¿Por qué me tratas mal a mí, que soy tu siervo? ¿Qué tienes contra mí, que me has hecho cargar con este pueblo? ¿Acaso soy yo su padre o su madre para que me pidas que los lleve en brazos, como a niños de pecho, hasta el país que prometiste a

sus antepasados? ¿De dónde voy a sacar carne para dar de comer a toda esta gente? Vienen llorando a decirme: “Danos carne para comer.” Yo no puedo ya encargarme de llevar solo a todo este pueblo; es una carga demasiado pesada para mí. Si vas a seguir tratándome así, mejor quítame la vida, si es que de veras me estimas. Así no tendré que verme en tantas dificultades.

Pero el Señor le contestó: —Reúneme a setenta ancianos israelitas, de los que sepas que tienen autoridad entre el pueblo, y tráelos a la tienda del encuentro y que esperen allí contigo.

Moisés salió y contó al pueblo lo que el Señor le había dicho, y reunió a setenta ancianos israelitas y los colocó alrededor de la tienda. Entonces el Señor bajó en la nube y habló con Moisés; luego tomó una parte del espíritu que Moisés tenía y se lo dio a los setenta ancianos. En cuanto el espíritu reposó sobre ellos, comenzaron a hablar como profetas; pero esto no volvió a repetirse.

Dos hombres, el uno llamado Eldad y el otro Medad, habían sido escogidos entre los setenta, pero no fueron a la tienda sino que se quedaron en el campamento. Sin embargo, también sobre ellos reposó el espíritu, y comenzaron a hablar como profetas en el campamento. Entonces un muchacho fue corriendo a decirle a Moisés: —¡Eldad y Medad están hablando como profetas en el campamento!

Entonces Josué, hijo de Nun, que desde joven era ayudante de Moisés, dijo: —¡Señor mío, Moisés, prohíbeles que lo hagan!

Pero Moisés le contestó: —¿Ya estás celoso por mí? ¡Ojalá el Señor le diera su espíritu a todo su pueblo, y todos fueran profetas!

Palabra del Señor. **Demos gracias a Dios.**

### **Salmo 19: 7-14** *Cæli enarrant*

7 La ley del Señor es perfecta, que aviva el alma; \* **el testimonio del Señor es fiel, que hace sabio al sencillo.**

8 Los mandamientos del Señor son rectos, que alegran el corazón; \* **el precepto del Señor es claro, que alumbra los ojos.**

9 El temor del Señor es limpio, que permanece para siempre; \* **los juicios del Señor son verdad, completamente justos.**

10 Deseables son, más que el oro, más que oro fino; \* **dulce más que miel, que la que destila del panal.**

- 11 Tu siervo es además por ellos alumbrado, \* **y al guardarlos hay grande galardón.**
- 12 ¿Quién podrá entender sus propios errores? \* **Líbrame de los que me son ocultos.**
- 13 Preserva también a tu siervo de las soberbias, que no se enseñoree de mí; \* **entonces seré íntegro, y estaré limpio del gran pecado.**
- 14 Sean gratos los dichos de mi boca y la meditación de mi corazón delante de ti, \* **oh Señor, Roca mía y Redentor mío.**

### **La Epístola *Santiago 5:13–20***

Lectura de la Carta de Santiago

Si alguno de ustedes está afligido, que ore. Si alguno está contento, que cante alabanzas. Si alguno está enfermo, que llame a los ancianos de la iglesia, para que oren por él y en el nombre del Señor lo unjan con aceite. Y cuando oren con fe, el enfermo sanará, y el Señor lo levantará; y si ha cometido pecados, le serán perdonados. Por eso, confiésense unos a otros sus pecados, y oren unos por otros para ser sanados. La oración fervorosa del justo tiene mucho poder. El profeta Elías era un hombre como nosotros, y cuando oró con fervor pidiendo que no lloviera, dejó de llover sobre la tierra durante tres años y medio. Después, cuando oró otra vez, volvió a llover, y la tierra dio su cosecha.


Hermanos míos, si alguno de ustedes se desvía de la verdad y otro lo hace volver, sepan ustedes que cualquiera que hace volver al pecador de su mal camino, lo salva de la muerte y hace que muchos pecados sean perdonados.

Palabra del Señor. **Demos gracias a Dios.**

Himno del Evangelio *Si la Gente Dejara Sus Odios*

FC 692

### **El Evangelio *San Marcos 9:38-50***

	<b>Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Marcos</b>
---	---

**¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Juan le dijo: —Maestro, hemos visto a uno que expulsaba demonios en tu nombre, y tratamos de impedirselo, porque no es de los nuestros. Jesús contestó: —No se lo prohíban, porque nadie que haga un milagro en mi nombre podrá luego hablar mal de mí. El que no está contra nosotros, está a nuestro favor. Cualquiera que les dé a ustedes aunque sólo sea un vaso de agua por ser ustedes de Cristo, les aseguro que tendrá su premio.

»A cualquiera que haga caer en pecado a uno de estos pequeños que creen en mí, mejor le sería que lo echaran al mar con una gran piedra de molino atada al cuello. Si tu mano te hace caer en pecado, córtatela; es mejor que entres manco en la vida, y no que con las dos manos vayas a parar al infierno, donde el fuego no se puede apagar. Y si tu pie te hace caer en pecado, córtatelo; es mejor que entres cojo en la vida, y no que con los dos pies seas arrojado al infierno. Y si tu ojo te hace caer en pecado, sácatelo; es mejor que entres con un solo ojo en el reino de Dios, y no que con los dos ojos seas arrojado al infierno, donde los gusanos no mueren y el fuego no se apaga.

»Porque todos serán salados con fuego. La sal es buena; pero si deja de estar salada, ¿cómo podrán ustedes hacerla útil otra vez? Tengan sal en ustedes y vivan en paz unos con otros.

El Evangelio del Señor. **Te alabamos, Cristo Señor.**

Homilía		Rev Gerardo Brambila
El Credo Niceno		LOC 280
Oración de los Fieles Fórmula VI		LOC 314
Favor de añadir sus peticiones aquí para la salud de sus seres amados; y por el descanso de las almas de sus amados fallecidos.		
Absolución		LOC 283
La Paz		LOC 283
Los anuncios		
Oraciones y Bendiciones:	Cumpleaños [721], Viajes [722] y Aniversarios [366]	
Himno del Ofertorio	<i>Llevemos al Señor el Vino y el Pan</i>	FC 558

### **Santa Comunión**

Plegaria Eucarística A		LOC 284-286
Santo	<i>Santo, Santo, Santo</i>	FC 13
Por tanto, proclamamos el misterio de la fe: <b>Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado. Cristo volverá.</b>		
Siguiendo la enseñanza de nuestro Salvador, cantemos: <b>Padre nuestro</b>		LOC 286
Fracción del Pan	<i>Cordero: Dios está aquí</i>	
Comunión - <i>Todos cristianos de cualquiera denominación son bienvenidos a comulgar</i>		
Himno de la Comunión	<i>Cristo Que Se Da</i>	FC 577
Oración Postcomunión Bendición del Pueblo		LOC 288
Himno de Salida	<i>Cristo Te Necesita</i>	FC 679
Despedida		

### Los Líderes

Bernabé Aguirre, María Salgado, Carmen y Rey Borda, Miguel López y  
Elvira Vásquez - Los Lectores  
María Salgado - El Credo Niceno y Las Oraciones del Pueblo  
Arturo e Isabel Jaramillo y Bill Lynn - Los Músicos

#### Junta Parroquial-Oficiales

Beth Mayhew - Guardián Mayor  
Vacante - Guardián Menor  
Richard Camp - Tesorero  
Vacante - Secretaria

#### Junta Parroquial-Miembros

Jim Barnette - Jane Cooley  
Bill Masters - María Salgado  
Mike Sock - Kelly Thomas  
Dick Young

### Los Empleados

Rev. Gerardo Brambila - Rector  
Arturo Jaramillo - Sacristán

Cathy Sheredy - Asistente administrativa  
Don Palm - Music Director (Inglés)  
Arturo Jaramillo - Director de la música

## **Los anuncios para el 29 de Septiembre de 2024**

**La declaración de donaciones de 2024:** Vea su carpeta en el carrito de correo para ver su declaración de donaciones de 2024, que incluye sus donaciones hasta el 30 de agosto. Si tiene preguntas, comuníquese con Beth Mayhew al 602-435-5272. ¡Gracias por su generosidad!

**Boutique Brillante de San Cristóbal:** Nuestra "Boutique Sparkle y Shine" es del 25 al 27 de Octubre. Ahora tenemos 15 proveedores, ¡más que el doble del año pasado! Como el año pasado, nuestros voluntarios harán que nuestra Boutique sea un éxito. La hoja de inscripción de voluntarios está en la entrada de la iglesia. Gracias a todos los que han ayudado a difundir la información sobre nuestra Boutique... Barb Jackson.

**El Código Rojo de Phoenix Rescue Mission** sigue hasta el fin del mes para ayudar a las personas sin casa. Hay un contenedor de plástico sobre la mesa en la entrada para poner sus donaciones. Puede emitir cheques a nombre de San Cristóbal e incluir el "Código Rojo" o "agua" en la línea de nota. También puede dejar un cheque o dinero en efectivo (en un sobre) en el plato de ofrendas. Les damos muchas gracias.

**¡Colecta de Alimentos!** El próximo domingo es para preparar sopas. Traiga por favor latas o paquetes de sopa o “arreglos” para sopa (mezcla de frijoles, caldo, etc.). ¡Muchas gracias!

**La librería:** Hemos perdido a uno de nuestros fieles equipos de librería, Kristina y Dolly. Dolly está aprendiendo a tocar la flauta y a jugar voleibol. Necesitamos pedirle a alguien que trabaje en la librería un sábado por la mañana al mes. Llame a Carol Masters con su número de teléfono si le gustaría participar en esto. ¡Gracias!

**Información para votar en las elecciones del 5 de Noviembre:** Todos los votantes registrados en el condado de Maricopa son elegibles para participar en las elecciones generales del 5 de noviembre de 2024. Los centros de votación y los buzones comenzarán a abrir 28 días antes del día de las elecciones para la votación en persona y la entrega anticipada de boletas. Los días y horarios de atención variarán según el sitio. Puede encontrar información adicional en el sitio web a continuación (aunque aún no tiene la lista de lugares de votación que estará disponible pronto):

Español: <https://elections.maricopa.gov/es/voting/where-to-vote.html>

Para más información sobre los plazos, puede ver <https://elections.maricopa.gov/es/voting/election-calendar.html>

Para verificar el estado de su registro y solicitar una boleta anticipada, vea <https://elections.maricopa.gov/es/voting/voter-dashboard-login>

El lugar más cerca es 12033 N Clubhouse Square, Youngtown 85363 ( o sea Alabama Av entre 112 Av y 112 Ln).

### Información mensual

	23 de Septiembre	Total de Septiembre	Total Anual
La Tiendita	\$461.80	\$1,612.80	\$17,659.90
La Librería	\$42.00	\$185.00	\$2,285.00

## Las Donaciones de Alimentos a Valley View

	23 de Septiembre	2024 Totales
Peso		1,384.50 lbs
Dólares	\$100.00	\$800.00

### Lista de oración de esta semana

Susana Avila \* Viviana Brambila \* Kia Browning \* Jan Browning \* Tom Camper \* Clive Chancey \* Claudio \* Scott Dietrich \* Gale y Arthur Farinas \* Isaiah Garcia \* Ann Gay \* Gary Gustin \* Marilyn Hunter \* Jacob "JJ" Johnson (Sister Cheryl's son) \* Julie Jones \* Lois Jones \* Ruth Jones \* Judith \* Gene Lapham \* Shawn Mirigian \* Joanne Mola \* Mr. Monata \* Joanne Porter \* Audrey y Christopher Price \* Ramón \* Blake James Reed \* Rick y Robbie \* Javier Sanchez \* Socorro Sanchez \* Amy Schultz \* Sebastian \* La familia de Charles Jay Smith \* Victoria

### Para los que han muerto

Charlyn Balabanis \* Killy Balabanis \* "Bing" \* Josie Herrera \* Judy Schneider

### ¡Feliz cumpleaños de Septiembre!

Viviana Geraldine Brambila (31 de agosto) \* Samantha Martinez \* Sabrina Martinez \* Ester Zamora \* Ivón Millán \* Jay Día Ríos \* Mary Voss \* Leslie Alemán \* Barbara Kimball \* Gabriel Bustamante Díaz \* Isabel Jaramillo \* Rick Voss \* Ann Gay \* Roberto Pérez \* Joanne Mola \* Ken Anako \* Avian Pérez \* Connor Abel \* Aurelio Valles Burciaga \* Bill Masters \* Melanie Murua

### ¡Feliz aniversario de Septiembre!

Bonnie y Al Franco

## **¡Contáctenos!**

¿Conoce a alguien que se beneficiaría de la oración? ¡Contáctenos! ¿Quiere más información sobre algo que leíste en los anuncios? ¡Contáctenos! ¿Tiene una idea para el compañerismo o la recaudación de fondos? ¡Contáctenos! ¿Tal vez le gustaría hablar con Padre Gerardo? ¡Contáctenos! ¿Tiene una emergencia pastoral (hospitalización, accidente, problemas familiares, algo similar)? ¡Contáctenos! ¡Hay mucha información en el mensaje grabado! ¡Y también puede dejar uno!

Si tiene una emergencia pastoral, llame directamente al Padre Gerardo 602-405-4588.

**Horario de oficina de la iglesia: martes a viernes**  
**De las 9:00 a.m. a la 1:00 p.m. Teléfono de la oficina: 623-972-1100**